

SIMON & SCHUSTER'S
PIMSLEUR®

CZECH



READING BOOKLET

.....
: *Travelers should always check with their* :
: *nation's State Department for current* :
: *advisories on local conditions before* :
: *traveling abroad.* :
.....

Graphic Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2006 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2006 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.

ACKNOWLEDGMENTS

CZECH

VOICES

English-Speaking Instructor *Ray Brown*
Czech-Speaking Instructor *Jaroslav Stekl*
Female Czech Speaker *Nora Hampl*
Male Czech Speaker *Ondrej Beranek*

COURSE WRITERS

Nora Hampl ♦ Christopher J. Gainty

EDITORS

Elizabeth Horber ♦ Beverly D. Heinle

EXECUTIVE PRODUCER

Beverly D. Heinle

PRODUCER & DIRECTOR

Sarah H. McInnis

RECORDING ENGINEERS

Peter S. Turpin ♦ Kelly Saux

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

TABLE OF CONTENTS

Reading Lessons

Introduction.....	1
Czech Alphabet	4
Letter Combinations / Diacriticals	7
Lesson 1	8
Lesson 2	9
Lesson 3	10
Lesson 4	11
Lesson 5	12
Lesson 6	13
Lesson 7	14
Lesson 8	15
Lesson 9	16
Lesson 10	17
Lesson 11	18
Lesson 12	19
Lesson 13	20
Lesson 14	21
Lesson 15	22
Lesson 16	23
Lesson 17	24
Lesson 18	25
Lesson 19	26
Lesson 20	27

CZECH

Introduction

Czech is a West Slavic language, and the official language of the Czech Republic. It is spoken worldwide by approximately twelve million people.

It is believed that the first settlers in what is today's Czech Republic were the Boii, a Celtic tribe, and the Marcomanni, a Teutonic tribe, in the fifth century AD. In the 9th Century, Old Church Slavonic, a South Slavic language comprehensible to all Slavs at the time, was introduced by St. Cyril and St. Methodius. Czech is a derivative of Old Church Slavonic, in the same way that French or Italian is a derivative of Latin. The first manuscripts written in the Czech literary language appeared in the thirteenth century.

By the 13th century, a cultural / linguistic shift took place. The Bohemian kings had been inviting German farmers, miners, and craftsmen to come and lease Czech land, and German began to be spoken, not only by the new settlers, but also by the kings and the court, who welcomed the German language and culture. For nearly three hundred years (1620 - 1918), German was the official language. The influence of German on the Czech language is apparent today in both Czech grammar and syntax.

CZECH

Introduction (*continued*)

In the 19th century, Czech revivalists launched efforts to preserve and actively encourage the use of the Czech language. The Bohemian Museum was established in Prague; plays were performed only in Czech; scholars, historians, and writers worked together to bring the Czech language back to the forefront of contemporary culture. After some short-lived success, the revivalist movement was crushed, but although German remained the official language, Czech grammar and vocabulary had been preserved. Czech was subsequently fully restored, along with Slovak, with the declaration of an independent state of Czechoslovakia in 1918.

For a significant part of the 20th century, Czechoslovakia was a part of the Eastern Bloc of nations, and as elsewhere, Russian was taught in schools and used along with Czech. In 1993 (“the Velvet Divorce”), Czechoslovakia was dissolved into the two independent countries of Slovakia and the Czech Republic.

Czech is very similar to the Slovak language. Indeed, before the division of Czechoslovakia into two independent nations, both languages were represented in the Czechoslovakian media. At present, the most significant source of borrowings into Czech is English.

CZECH

Introduction (*continued*)

The two largest dialect groups in Czech are Bohemian (most widely spoken, and the dialect used in this course) and Hanák Moravian, spoken in the southeast. In addition the Lachian Silesian and mixed Polish-Czech dialects are spoken by a small number of people in the northeast. All of the dialects are mutually intelligible. When conversing with other Czech speakers, you may hear slight differences between your speech and theirs, but this is only partially due to dialectical differences. Many Czech words (nouns, pronouns and adjectives) decline, meaning they change their endings. Czech word order is extremely flexible, although some rules do apply, meaning that the same idea can be expressed in a variety of different ways. In this course, we have chosen consistent word order to simplify your acquisition of the spoken language.

The recorded portion of the reading materials for *Czech* will be found after the last lesson. You may choose to do the readings along with the lesson units, after every other unit or so, or you may want to wait and do them all together, after completing the rest of the course. Feel free to repeat the reading lessons as often as needed for practice with the Czech alphabet and the sounds it represents.

CZECH

Czech Alphabet

As English, Czech uses the Latin alphabet. You'll notice, however, that accents and other symbols, called "diacritical marks," are added to some letters. This is because the Czech alphabet has to represent sound values not represented in the Latin alphabet.

A complete listing of the Czech alphabet and diacriticals follows. Wherever possible, American English pronunciation equivalents are given, but these equivalents are approximations only. You should use the chart for reference only, as all the information you need to do the readings is contained on the audio.

CZECH

Czech Alphabet (continued)

Czech Letter		Guide to Pronunciation
A	a	<i>uh</i> as in <i>fun</i>
Á	á	<i>a</i> as in <i>father</i>
B	b	<i>b</i> as in <i>bat</i>
C	c	<i>ts</i> as in <i>bits</i>
Č	č	<i>ch</i> as in <i>chat</i>
D	d	<i>d</i> as in <i>dog</i>
Ď	ď	<i>dy</i> as the 'du' in the French <i>adieu</i>
E	e	<i>e</i> as in <i>red</i>
É	é	<i>ai</i> as in <i>pair</i>
Ě	ě	<i>ye</i> as in <i>yes</i> , softens preceding consonant
F	f	<i>f</i> as in <i>far</i>
G	g	<i>g</i> as in <i>gap</i>
H	h	<i>h</i> as in <i>hot</i>
Ch	ch	<i>ch</i> as in Scottish <i>loch</i> or German <i>Bach</i>
I	i	<i>i</i> as in <i>fit</i> (same as Czech <i>y</i>)
Í	í	<i>ee</i> as in <i>bee</i> (same as Czech <i>ý</i>)
J	j	<i>y</i> as in <i>yes</i>
K	k	<i>k</i> as in <i>kit</i>
L	l	<i>l</i> as in <i>lip</i>
M	m	<i>m</i> as in <i>mat</i>
	mě	<i>m-n-ye</i>

CZECH

Czech Alphabet (continued)

Czech Letter		Guide to Pronunciation
N	n	<i>n</i> as in <i>nut</i>
Ň	ň	<i>ny</i> as the 'n' in <i>onion</i>
O	o	<i>o</i> as in <i>hot</i>
Ó	ó	<i>oo</i> as in <i>door</i>
P	p	<i>p</i> as in <i>pin</i>
R	r	<i>r</i> (rolled)
Ř	ř	<i>r-zh</i> or <i>r-sh</i> as the 'rg' in <i>bourgeois</i>
S	s	<i>s</i> as in <i>sun</i>
Š	š	<i>sh</i> as in <i>ship</i>
T	t	<i>t</i> as in <i>top</i>
Ť	ť	<i>ty</i> as in <i>Tuesday</i>
U	u	<i>u</i> as in <i>push</i>
Ú	ú	<i>oo</i> as in <i>fool</i>
	ů	<i>oo</i> as in <i>fool</i> (same as Czech <i>ú</i>)
V	v	<i>v</i> as in <i>vat</i>
Y	y	<i>i</i> as in <i>bit</i>
Ý	ý	<i>ee</i> as in <i>bee</i>
Z	z	<i>z</i> as in <i>zip</i>
Ž	ž	<i>zh</i> as in <i>vision</i>

CZECH

Letter Combinations / Diacriticals

Letter Combination	Pronunciation
au	<i>ou</i> as in <i>hour</i>
ie	<i>ee-ye</i>
ou	<i>o</i> as in <i>toe</i>
kd	<i>gd</i> as in <i>tagged</i>

Diacriticals

Symbol	Name	Notes
ˇ	čárka	A vowel marked with a čárka is pronounced almost twice as long as a vowel without this diacritical. Appears only over vowels.
ˇ	háček (hook)	Appears over consonants and the vowel e.
◦	kroužek (circle)	Appears over the vowel u when it is not the first letter in a word.

CZECH

Lesson 1

1. máma
2. málo
3. madam
4. malá
5. moc
6. elegance
7. Evropa
8. inovace
9. instinkt
10. vila
11. víla
12. Musím.
13. My musíme.
14. Myslím ---
15. Myslím, že ano.
16. manžel
17. bych
18. Chtěl bych ---
19. Co?
20. Co by chtěl?

CZECH

Lesson 2

1. byste
2. tedy
3. tady
4. Je ---
5. Je tam.
6. To je v Americe.
7. Rozumím ---
8. anglicky.
9. česky
10. Nerozumím česky.
11. půl
12. půda
13. Chtěl bych pivo.
14. dolarů
15. metr
16. kilometr
17. Petr
18. Pavel
19. Kolik?
20. Kolik máte dolarů?

CZECH

Lesson 3

1. auto
2. autobus
3. To je automat.
4. autor
5. autorita
6. louka
7. Jak?
8. Jak dlouho?
9. vezou
10. nesou
11. berou
12. pneumatika
13. neurolog
14. muzeum
15. ekonomie
16. geometrie
17. nejlépe
18. do Prahy
19. Kudy se nejlépe ---?
20. dostanu do Prahy?

CZECH

Lesson 4

1. moje rodina
2. Praha
3. jet do Prahy
4. karneval
5. Kde je doktor?
6. práce
7. Kde je silnice do Prahy?
8. hrad
9. rádio
10. rádiový
11. Je tady?
12. rád
13. radost
14. Mám rád ---
15. Mám rád Prahu.
16. mluvíte
17. Mluvíte česky?
18. Ano, mluvím.
19. rychle
20. Mluvíte moc rychle.

CZECH

Lesson 5

1. černá
2. Češka
3. šedesát
4. šedesát šest
5. To je škoda!
6. čokoláda
7. čaj
8. americký
9. sůl
10. šunka
11. Jsem ---
12. Jsem Američan.
13. Jste ---
14. Jste Češka?
15. Nejste Američanka.
16. ukázat
17. můžete
18. Můžete mi to ukázat.
19. žádné české peníze
20. Kolik to stojí?

CZECH

Lesson 6

1. hodit
2. hodin
3. V kolik hodin?
4. chudý
5. Kudy?
6. Tudy.
7. obchody
8. už
9. říkat
10. před
11. příliš
12. To je příliš drahé.
13. zavřeny
14. Už jsou zavřeny.
15. Protože ---
16. Protože je už pozdě.
17. výchova
18. architektura
19. Čechy
20. Čech a Češka

Lesson 7

1. deset
2. Devět nebo deset?
3. děti
4. Kolik máte dětí?
5. dospělý
6. nikdo
7. můj syn
8. Můj syn je už dospělý.
9. těch
10. dražší
11. Kolik máte peněz?
12. patnáct
13. tři
14. třináct
15. To je málo.
16. Vodičkova
17. To je cejn.
18. ryba
19. rybářský
20. Víte, kde je rybářský prut?

Lesson 8

1. pět
2. pěkný
3. pes
4. na oběd
5. Co byste chtěla na oběd?
6. biftek
7. noviny
8. lístek
9. jídelní
10. jídelní lístek
11. nápoje
12. vinný lístek
13. Prosím bez masa.
14. ven
15. mě
16. Je to pro mě?
17. náměstí
18. srdce
19. měkké srdce
20. měkkoučký

Lesson 9

1. jeden
2. Já taky.
3. ještě
4. Je ještě jedenáct.
5. biologie
6. utopie
7. budeme
8. Zítra budeme v Praze.
9. Co to je?
10. To je jídlo.
11. Kdo?
12. Kdo to je?
13. To je Jan.
14. Je Čech?
15. Kdy jede?
16. Jede v deset.
17. Kde jste?
18. nádraží
19. policejní
20. Kde je policejní stanice?

Lesson 10

1. muž a žena
2. těší
3. Velmi mě těší.
4. číst
5. čtyřicet šest
6. keř
7. Řecko
8. řídit
9. řešení
10. Hrad
11. středověký
12. obrovský hlad
13. Středověký hrad obrovský hlad.
14. Mám přátele ---
15. v Praze.
16. přečíst
17. přijela
18. Kdy jste přijela?
19. Přijeli jsme ---
20. Přijeli jsme včera ráno.

Lesson 11

1. čtvrt
2. prst
3. čtrnáct
4. Nemáme dost času.
5. odložit
6. Nemáme žádné české peníze.
7. čtyřicet čtyři
8. To nestačí.
9. drahý
10. To je moc peněz.
11. Promiňte, slečno ---
12. Řekněte ---
13. Řekněte mi, prosím ---
14. prázdno
15. To je horentní!
16. Proč?
17. To je pro mě?
18. To je domácí.
19. zopakujte
20. Prosím Vás, zopakujte to.

Lesson 12

1. můžete
2. Co tady můžete dělat?
3. Co dělá?
4. inženýr
5. Kde pracuje?
6. V Americe.
7. Proč pracuje?
8. koupit
9. Protože musím něco koupit.
10. něco k pití
11. džus
12. minerálka
13. Džus nebo minerálka?
14. utopenec
15. vepřové
16. Máte telefon, prosím?
17. zatelefonovat
18. jdete
19. Kam jdete?
20. Kam jedete?

CZECH

Lesson 13

1. Jste z Prahy?
2. Ne, nejsem.
3. A Hana?
4. Hana je z Brna.
5. Kde je Honza?
6. Honza je doma.
7. Kátà
8. A co Kátà?
9. galerii
10. Je v galerii.
11. Kátà je tam?
12. Myslím, že je v práci.
13. Ale nevím.
14. dnes
15. Dnes budu doma.
16. Jste Angličanka?
17. Ne, nejsem.
18. Jsem Američanka.
19. A vy? Jste Čech?
20. Ano. Jsem Čech.

Lesson 14

1. Jak se máte?
2. výborně
3. Výborně. A vy?
4. dobře
5. Dobře, děkuji.
6. Dobrý den.
7. Ahoj.
8. Na jak dlouho?
9. Na týden.
10. zůstat
11. Chtěli bychom zůstat déle.
12. Máte bratra?
13. Ano, mám bratra a sestru.
14. A my máme ---
15. tři syny.
16. někdy
17. Nekoupil jsem nic ---
18. protože nemám peníze.
19. Ztratil jsem ---
20. peněženku.

CZECH

Lesson 15

1. dobrý film
2. výborný
3. výborný profesor
4. fantastický
5. fantastický tenista
6. Váš manžel
7. Vaše
8. Vaše manželka má ráda Prahu?
9. Jsme v Praze.
10. v České republice
11. Jsme v Česku už pár týdnů.
12. Rozumíte česky moc dobře!
13. Jak dlouho budete v Brně?
14. Pár dní?
15. Myslím, že budeme v Brně ---
16. pár týdnů.
17. Kolik dlužím?
18. třicet tři
19. tři sta třicet tři
20. Kolik je to dolarů?

Lesson 16

1. v Praze, nebo v Brně
2. ve Washingtonu
3. Bydlíme ve Washingtonu.
4. v Berlíně
5. Kde je Václavské náměstí?
6. kartón dopisní
7. teď
8. Jedte ---
9. Jedte do Brna.
10. Děčín
11. Český Krumlov
12. obecná
13. obecná škola
14. Národní muzeum
15. Dvořáka
16. Muzeum Antonína Dvořáka
17. Bedřicha
18. Muzeum Bedřicha Smetany
19. Muzeum hlavního
20. města Prahy

Lesson 17

1. den
2. týden
3. pondělí
4. úterý
5. středa
6. čtvrtek
7. pátek
8. sobota
9. neděle
10. Mám rád víkend.
11. Co děláte?
12. v týdnu pracuji
13. o víkendu sportuji
14. V pátek se bavím.
15. v sobotu a v neděli
16. v pondělí a v úterý
17. ve středu a ve čtvrtek
18. ve čtvrtek a v pátek
19. Měsíc má čtyři týdny.
20. Týden má sedm dní.

Lesson 18

1. Mám jedno euro.
2. jednat jako hlupák
3. To je jeden dolar.
4. kilometr
5. dva kilometry
6. dvě eura
7. čtyři lístky
8. To není moc daleko.
9. tři suvenýry
10. Kolik stojí káva?
11. pět eur
12. bílé víno
13. To je chutné.
14. sedm padesát
15. sedm set
16. úvěrová
17. liber
18. kreditní karta
19. vyjednávání
20. šeková knížka

Lesson 19

1. Mluvíte česky dobře.
2. Děkuji, ale ne moc dobře.
3. Trochu mluvím česky.
4. filozofie
5. jazykověda
6. Kde budete zítra?
7. Proč budete v Brně?
8. děláte
9. Co děláte večer v Brně?
10. Co byste chtěla dělat?
11. odpočinout si
12. Chtěl bych spát.
13. Moje manželka a já ---
14. Moje manželka a já máme přátele v Brně.
15. hrajete
16. šachový
17. Kde je šachový turnaj?
18. Jeď te do Prahy.
19. Pravčická brána
20. Pojďte dál, prosím!

CZECH

Lesson 20

1. vývoz
2. tápka
3. waltz
4. watt
5. Prosím Vás, pane Wagner ---
6. kde bydlíte?
7. Bydlíte ve Vodičkově ulici, pane Wagner?
8. Ne, bydlíme v Americe.
9. Bydlím ve Washingtonu.
10. Vaše rodina je teď ve Washingtonu?
11. bratranec
12. sestřenice
13. Moje švagrová ---
14. bydlí ve Wisconsinu.
15. Jak dlouho byste chtěli zůstat v Česku?
16. Zůstanu v Česku pár týdnů.
17. Můj kamarád ---
18. Můj kamarád bydlí v Praze.
19. pohostinství
20. Mám rád Prahu.

For more information, call
1-800-831-5497 or visit us at
www.Pimsleur.com